

LAFIAMMA 12

Elektrischer Pizzaofen
Electric Pizza Ofen
Four à pizza électrique
Forno elettrico per pizza
Horno eléctrico para pizzas

10046026



COOKING
COOKING
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALT

Inhalt 3

Sicherheitshinweise 4

Geräteübersicht 6

Vor der ersten Verwendung 6

Verwendung 7

Reinigung und Pflege 8

Fehlerbehebung 9

Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 10

Hinweise zur Entsorgung 12

Hersteller & Importeur (UK) 12

English 13
Français 21
Italiano 29
Español 37

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10046026
Stromversorgung	220-240 V ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme	2000 W

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie dieses Bedienungshandbuch vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch, auch wenn Sie mit dieser Art von Produkt vertraut sind. Die hierin enthaltenen Sicherheitsvorkehrungen verringern das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen, wenn sie korrekt befolgt werden. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

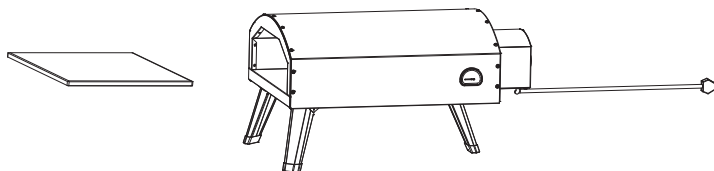


VORSICHT Verbrennungsgefahr! Die Geräteoberflächen werden während des Betriebs sehr heiß. Fassen Sie sie nicht an, damit Sie sich nicht verbrennen.

- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung Ihrer Steckdose und die Frequenz des Stromkreises mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmen.
- Falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller oder einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- **WARNUNG:** Bewahren Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Es sollte nur von oder unter direkter Aufsicht eines verantwortlichen Erwachsenen verwendet werden.
- Seien Sie beim Umgang mit dem Gerät vorsichtig. Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist und bevor Sie es zusammenbauen, auseinandernehmen, reinigen oder lagern.
- Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen. Achten Sie darauf, dass es nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommt oder verknotet wird. Schützen Sie es vor scharfen Kanten.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf **NICHT** für gewerbliche Zwecke verwendet werden. Eine solche Verwendung kann das Produkt beschädigen und führt zum Erlöschen der Garantie.
- **WARNUNG:** Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, sollten Sie dieses Gerät niemals mit nassen Händen bedienen, es nicht in Wasser tauchen und es nicht an Orten verwenden, an denen es ins Wasser fallen kann. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie versuchen, ihn zu entfernen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Dieses Gerät kann im Freien verwendet werden; es ist jedoch nur spritzwassergeschützt und kann daher nicht bei Regen verwendet werden.
- **VORSICHT:** Schalten Sie das Gerät nach jedem Gebrauch aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Dieses Gerät wird während des Gebrauchs sehr heiß. Berühren Sie **NICHT** die Oberflächen des Geräts während des Betriebs oder nach dem letzten Gebrauch. Es besteht die Gefahr von Verbrennungen.
- **WICHTIG!** Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Gas- oder Elektroöfen oder -brennern auf.

- Verwenden Sie Topflappen oder Ofenhandschuhe.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs oder während des Aufheizens und Abkühlens nicht unbeaufsichtigt.
- Überhitzte Speisen oder heißes Öl können Feuer fangen. Seien Sie äußerst vorsichtig.
- Die Speisen dürfen nicht mit den Heizelementen im Backofen in Berührung kommen. Brandgefahr.
- An den Seiten und oben am Gehäuse des Geräts befinden sich Kühlschlitze. Am Boden des Gehäuses befinden sich Lufteinlässe. Diese dürfen nicht abgedeckt werden, da das Gerät sonst überhitzen und eine Brandgefahr darstellen könnte.
- Lassen Sie den Backofen vollständig abkühlen, bevor Sie ihn bewegen, reinigen oder wegstellen.
- Bei der ersten Benutzung kann es durch die Verbrennung von Produktionsrückständen zu Rauch- und Geruchsbildung kommen. Erhitzen Sie das Gerät daher ohne Lebensmittel für etwa 10 Minuten in einem gut belüfteten Raum.

GERÄTEÜBERSICHT



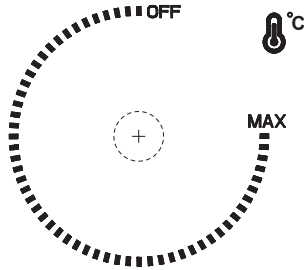
VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

Um eventuelle Schutzstoffe auf den Heizelementen zu entfernen, muss der Ofen 20 Minuten lang leer laufen. Stellen Sie sicher, dass der Raum gut belüftet ist, da der Ofen Dämpfe abgeben kann. Diese Dämpfe sind ungefährlich und beeinträchtigen die Leistung des Ofens nicht.

- Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial, Werbeetiketten und Klebeband vom Ofen und entsorgen Sie es sicher. Nehmen Sie den Pizzastein aus der Verpackung und legen Sie den Pizzastein in den Garraum.
- Wischen Sie das Innere des Ofens mit einem weichen, feuchten Schwamm aus.
- Stellen Sie den Backofen auf eine saubere, ebene und stabile Fläche. Räumen Sie den Platz frei, bevor Sie den Ofen in Position bringen. Entfernen Sie alle brennbaren Gegenstände und Materialien, einschließlich Tischtücher. Denken Sie bei der Wahl eines geeigneten Platzes für Ihren Backofen an die Belüftung. Bei sehr hohen Gartentemperaturen kann es vorkommen, dass Lebensmittel verbrennen, was zu Rauchentwicklung führen kann. Achten Sie auf einen Mindestabstand von 10 cm auf beiden Seiten des Ofens und 15 cm darüber.
- Ziehen Sie alle anderen elektrischen Geräte, wie z. B. die Terrassenbeleuchtung, die über die Außensteckdose/den Stromkreisunterbrecher versorgt werden, aus der Steckdose, bevor Sie den Grill einstecken. Wenn der Strom während des Betriebs ausfällt, ermitteln Sie alle anderen elektrischen Geräte, die zur gleichen Zeit ausfielen, und ziehen Sie den Stecker heraus, und setzen Sie den Unterbrecher zurück. Versuchen Sie, eine andere Steckdose zu verwenden, falls vorhanden. Schauen Sie in der Bedienungsanleitung nach, ob die Verwendung von Verlängerungskabeln empfohlen wird. Wenn der Schutzschalter während des Betriebs weiterhin ausgelöst wird, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.

VERWENDUNG

1. Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab und stecken Sie den Netzstecker in eine geerdete Steckdose.
2. Drehen Sie den Drehschalter auf Max, um den Ofen zu starten.



3. Lassen Sie den Ofen 20 Minuten lang laufen.
4. Der Ofen ist nun betriebsbereit.

Hinweise

- Wenn Sie das Gerät transportieren wollen, nehmen Sie den Pizzastein aus dem Ofen und verpacken Sie ihn separat, um Bruch zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ofen vorgeheizt ist, bevor Sie die Pizza in den Hohlraum legen.
- Bei den Hochtemperatur-Garfunktionen empfehlen wir Ihnen, den Ofen zu überwachen und in seiner Nähe zu bleiben, da Ihre Speisen schnell übergart werden und sich schließlich entzünden können.
- Weitere Informationen finden Sie unter Fehlersuche.



VORSICHT **Gefahr von Verbrennungen!**

Lassen Sie den Ofen nach dem Garen vollständig abkühlen, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Das Gerät sollte nicht von innen gereinigt werden müssen. Etwaige Speisereste müssen während des Betriebs abbrennen. Sie können die Bürste verwenden, um überschüssige Ablagerungen auf dem Stein wegzufegen.
- Mit der Zeit kann sich das Innere des Geräts leicht verfärben. Das ist völlig normal.
- Verwenden Sie zur Reinigung Ihres Pizzaofens keine Ofenreiniger oder Metallscheuerhilfen, da diese das Gerät beschädigen. Sie können ein nicht scheuerndes flüssiges Reinigungsmittel oder eine milde Sprühlösung verwenden, um die Bildung von Flecken zu vermeiden. Tragen Sie das Reinigungsmittel vor der Reinigung auf den Schwamm und nicht auf die Oberfläche des Ofens auf.
- Um die Außenseite Ihres Pizzaofens zu reinigen, warten Sie, bis er abgekühlt ist, ziehen Sie den Netzstecker und wischen Sie den Ofenkörper mit einem leicht feuchten Tuch ab. Trocknen Sie ihn sofort mit einem sauberen Handtuch ab.
- Lassen Sie alle Oberflächen gründlich trocknen, bevor Sie den Netzstecker in eine Steckdose stecken und den Ofen einschalten.

Aufbewahrung

- Sie können den Pizzaofen im Freien verwenden. Lagern Sie ihn drinnen an einem trockenen Ort, wenn er nicht benutzt wird.
- Bewahren Sie den Pizzastein nur im Inneren des Ofens auf - lagern Sie keine Lebensmittel oder andere Gegenstände im Ofenraum.
- Stützen Sie sich nicht auf Ihr Gerät und stellen Sie keine Gegenstände darauf ab. Andernfalls könnte Ihr Ofen beschädigt werden.

Pizzastein

1. Verwenden Sie den Pizzastein NICHT über einer offenen Flamme.
2. Vermeiden Sie extreme Temperaturschwankungen auf dem Stein. Legen Sie KEINE gefrorenen Lebensmittel auf den Stein, wenn Sie Temperaturen von mehr als 175 °C verwenden.
3. Der Stein ist zerbrechlich und kann brechen, wenn er gestoßen wird oder herunterfällt.
4. Der Stein ist während des Gebrauchs sehr heiß und bleibt auch nach dem Gebrauch noch lange Zeit heiß.
5. Kühlen Sie den Stein NICHT mit Wasser ab und verwenden Sie ihn nicht, wenn er feucht ist.
6. Um eingebrannte Speisereste zu entfernen, warten Sie, bis der Stein abgekühlt ist, nehmen Sie ihn mit beiden Händen vorsichtig aus dem Ofen, entfernen Sie alle losen oder großen Reste, drehen Sie ihn dann um und schieben Sie ihn vorsichtig wieder hinein. Die Ablagerungen auf der Unterseite des Steins werden bei der nächsten Verwendung des Geräts weggebrannt.
7. Wenn Ihr Stein bricht: Schalten Sie den Backofen aus, lassen Sie ihn abkühlen

und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie den zerbrochenen Backstein entfernen.


FEHLERBEHEBUNG

Problem	Möglicher Grund	Lösung
Das Gerät erzeugt Rauch wenn es eingeschaltet ist.	Die Lebensmittel berühren das Heizelement.	Schalten Sie das Gerät aus und legen Sie die Lebensmittel so, dass sie nicht das Heizelement nicht berührt.
	Das Essen raucht ohne Berührung des Heizelement.	Unterbrechen Sie den Grillvorgang sofort und lassen Sie das Gerät abkühlen. Erwärmen Sie die Lebensmittel nicht wieder.
Das Gerät spricht nicht an oder heizt nicht auf.	Der Stecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Drücken Sie die Einschalttaste auf der Rückseite des Geräts.
	Der Timer hat die gezählt.	Schalten Sie das Gerät wieder ein.
	Die Sicherung ist defekt.	Wenden Sie sich an die autorisierte Werkstatt.
	Das Gerät ist überhitzt.	Wenn das Gerät überhitzt, schaltet es das Heizsystem aus Sicherheitsgründen automatisch ab. Stellen Sie die Verwendung des Geräts ein und wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.

Wenn ein Fehler auftritt, wenden Sie sich an den Klarstein-Kundendienst. Alle anderen Wartungsarbeiten sollten von einem autorisierten Servicemitarbeiter durchgeführt werden.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichenen Mülltonne (WEEE-Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern sie nicht das WEEE-Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmittel ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit, eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern, indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints on installation and use to avoid technical damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the operation and installation instructions are not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENTS

Contents	13
Safety Instructions	14
Product Overview	15
Before first use	15
Use	16
Cleaning and Care	17
Troubleshooting	18
Disposal Considerations	19
Manufacturer & Importer (UK)	19

TECHNICAL DATA

Article number	10046026
Power supply	220-240 V ~ 50 Hz
Power rating	2000 W

SAFETY INSTRUCTIONS

Read this manual thoroughly before first use, even if you are familiar with this type of product. The safety precautions enclosed herein reduce the risk of fire, electric shock and injury when correctly adhered to. Keep the manual in a safe place for future reference.

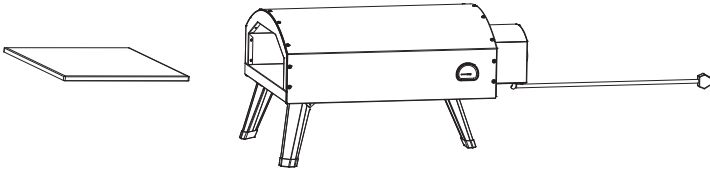


CAUTION

Risk of burns! The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating. Do not touch them.

- This device may be only used by children 8 years old or older and persons with limited physical, sensory and mental capabilities and / or lack of experience and knowledge, provided that they have been instructed in use of the device by a responsible person who understands the associated risks.
- Make sure that your outlet voltage and circuit frequency correspond to the voltage stated on the rating label on the appliance.
- If the mains cable or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised specialist company or similarly qualified person.
- **WARNING:** Keep this appliance out of the reach of children. It should only be used by or under the direct supervision of a responsible adult.
- Take care when handling the appliance. Always unplug it when unattended and before assembling, disassembling, cleaning or storage.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or benchtop. Do not let it touch hot surfaces or become knotted. Protect it from sharp edges.
- This appliance is intended for domestic use only. It should NOT be used for commercial purposes. Such use may damage the product and will invalidate your warranty.
- **WARNING:** To reduce the risk of electrocution, never operate this product with wet hands, never immerse it in water or use it where it can drop into water. Should the appliance drop into water unplug from the wall socket before attempting to remove it.
- Do not use the product with wet or moist hands.
- This appliance can be used outdoors; however, it is only splashproof so it cannot be used when raining.
- **CAUTION:** Switch off and unplug the appliance after each use.
- This appliance becomes very hot in use. **DO NOT** touch the surfaces of the product when operating or after recent use. Risk of burns.
- **IMPORTANT.** Do not place the appliance near heat sources such as gas or electric ovens or burners.
- Use potholders or oven gloves.
- Do not leave the appliance unattended during use or while heating up and cooling down.
- Overheated food or hot oil can catch fire. Take extreme care.
- Food must not touch the heating elements located in the Oven. Fire hazard.
- Located on the sides and top of the device's housing are cooling slots. On the floor of the housing are air intakes. These shall not be covered as the device could overheat and become a fire hazard.
- Allow the Oven to cool completely before you move, clean, or put it away.
- During the first use, smoke and odours may result from the burning of manufacturing residues. Therefore, heat the device without food for about 10 minutes in a well-ventilated room.

PRODUCT OVERVIEW



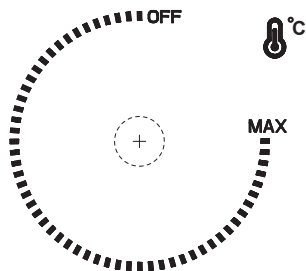
BEFORE FIRST USE

In order to remove any protective substances on the heating elements, it is necessary to run the oven empty for 20 minutes. Ensure the area is well ventilated as the oven may emit vapors. These vapors are safe and are not detrimental to the performance of the oven.

1. Remove and safely discard any packing material, promotional labels and tape from the oven.
2. Remove the pizza stone from its packaging and place the pizza stone in the oven cavity.
3. Wipe the interior of the oven with a soft, damp sponge.
4. Place the oven on a clean, flat, stable surface. Clear the space before moving your oven into position. Remove any flammable objects and materials, including table cloths. Think about ventilation when choosing a suitable place for your oven. Very high cooking temperatures can sometimes cause food to burn, which can produce smoke. Ensure there is a minimum distance of 10 cm of space on both sides of the oven and 15 cm above.
5. Unplug any other electrical devices, like patio lights, powered by the exterior outlet/circuit breaker before plugging in your grill. If power is lost during use, identify and unplug any other electrical devices that lost power at the same time and reset the breaker. Try using a different electrical outlet, if available. Check your owner's manual for recommended use of extension cords. If your circuit breaker continues to trip during use, consult a qualified electrician.

USE

1. Unwind the power cord completely and insert the power plug into a grounded power outlet.
2. Turn the dial to Max to start the oven.



3. Let the oven run for 20 minutes.
4. The oven is now ready to use.

Notes

- When you intend to transport the product; remove the pizza stone from inside the oven and pack separately to avoid breakage.
- Make sure the oven is preheated before placing the pizza in the cavity.
- For high temperature cooking functions, we recommend you monitor and stay close to the oven as your food can quickly become overdone and eventually ignite.
- See Troubleshooting for more information.



CAUTION

Risk of burns! After cooking, allow the oven to cool completely before unplugging from the wall.

CLEANING AND CARE

- The appliance should not require any interior cleaning. Any food residue should burn off when in use. You can use the brush to sweep away excess debris on the stone.
- Over time the interior of the device may discolor slightly. This is completely normal.
- Don't use oven cleaners or metal scourers to clean your pizza oven because they will damage the machine, Wipe the outer body with a soft, damp sponge. A non-abrasive liquid cleanser or mild spray solution may be used to avoid build-up of stains. Apply the cleanser to the sponge, not the oven surface, before cleaning.
- To clean the outside of your pizza oven, wait until it's cool, unplug it and use a lightly damp cloth to wipe the oven body. Dry with a clean towel right away.
- Let all surfaces dry thoroughly prior to inserting the power plug into a power outlet and turning the oven on.

Storing

- You can use the pizza oven outside. Store indoors in dry conditions when not in use.
- Only store the pizza stone inside the oven — don't store food or other items in the oven cavity.
- Do not lean on or put items on top of your device. Doing so could damage your oven.

Pizza stone

1. DO NOT use the pizza stone over an open flame.
2. Avoid extreme temperature change to the stone. DO NOT place frozen foods onto the stone if using temperatures in excess of 175 °C.
3. The stone is fragile and can break if bumped or dropped.
4. The stone is very hot during use and stays hot for a long time after use.
5. DO NOT cool the stone with water or use it when damp.
6. To clean off burned food marks, wait until the stone is cool, use two hands to carefully take it out of the oven, remove any loose or large debris, then flip it over and slide it gently back in. The debris on the underside of the stone will burn away the next time you use your appliance.
7. If your stone breaks: Turn your oven off, let it cool and unplug it before you remove the broken baking stone.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible reason	Solution
The appliance produces smoke when it is on.	Food is touching the heating element.	Switch off the product and reposition the food until it is not touching the heating element.
	The food is smoking without touching the heating element.	Interrupt the grilling process immediately and allow the device to cool. Do not reheat the food.
The appliance is not responding or does not heat up.	Plug is not plugged in.	Insert the plug into the mains socket.
	The appliance is not switched on.	Push the power button at the back of the appliance.
	Timer has finished counting.	Turn on the appliance again.
	The fuse is broken.	Contact the authorized service agent.
	The appliance is overheated.	If the appliance overheats, it will automatically turn off the heating system for safety. Stop using the appliance and contact the authorized service agent.

If an error occurs, contact the Klarstein customer service.

Any other servicing should be performed by an authorized service representative.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les consignes suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit



SOMMAIRE

Sommaire	21
Consignes de sécurité	22
Descriptif de l'appareil	24
Avant la première utilisation	24
Utilisation	25
Nettoyage et entretien	26
Résolution des problèmes	26
Informations sur le recyclage	28
Fabricant & importateur (GB)	28

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10046026
Alimentation	220-240 V ~ 50 Hz
Puissance consommée	2000 W

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation, même si vous êtes familier avec ce type de produit. Les mesures de sécurité contenues dans ce document réduisent les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures lorsqu'elles sont correctement suivies. Conservez la notice en lieu sûr pour vous y référer ultérieurement.



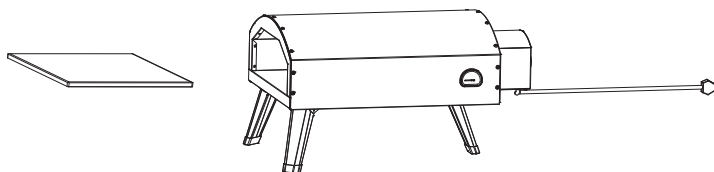
ATTENTION Risque de brûlure ! Certaines parties de l'appareil deviennent très chaudes pendant le fonctionnement. Ne les touchez pas pour ne pas vous brûler.

- Vérifiez que la tension de votre prise et la fréquence du circuit correspondent à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, une entreprise spécialisée agréée ou une personne de qualification similaire.
- **MISE EN GARDE** : Conservez cet appareil hors de portée des enfants. Il ne doit être utilisé que par un adulte responsable ou sous sa surveillance directe.
- Soyez toujours extrêmement prudent lorsque vous manipulez l'appareil. Débranchez toujours l'appareil de la prise chaque fois que l'appareil est laissé sans surveillance et avant de l'assembler, de le démonter ou de le nettoyer.
- Ne laissez pas le câble pendre au-dessus du bord d'une table ou du plan de travail. Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes. Protégez-le des arêtes vives.
- L'appareil est destiné uniquement à un usage domestique. Il ne doit PAS être utilisé à des fins commerciales. Une telle utilisation peut endommager le produit et entraîne l'annulation de la garantie.
- **AVERTISSEMENT** : Pour réduire le risque d'électrocution, ne manipulez jamais cet appareil avec les mains mouillées, ne le plongez pas dans l'eau et ne l'utilisez pas dans des endroits où il pourrait tomber dans l'eau. Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant d'essayer de le retirer.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Cet appareil peut être utilisé à l'extérieur ; cependant, il n'est protégé que contre les projections d'eau et ne peut donc pas être utilisé sous la pluie.
- **ATTENTION** : Éteignez l'appareil après utilisation et débranchez la fiche de la prise.
- Pendant l'utilisation, l'appareil devient chaud. **NE TOUCHEZ PAS** les surfaces de l'appareil pendant son fonctionnement ou après sa dernière utilisation. Il y a un risque de brûlures.
- **IMPORTANT** ! Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des fours ou des brûleurs à gaz ou électriques.
- Utilisez des maniques
- Ne laissez jamais l'appareil en fonctionnement sans surveillance pendant son utilisation ou pendant le chauffage et le refroidissement.
- Les aliments surchauffés ou l'huile chaude peuvent prendre feu. Soyez

extrêmement prudent.

- Les aliments ne doivent pas entrer en contact avec les éléments chauffants du four. Risque d'incendie.
- Des fentes de refroidissement se trouvent sur les côtés et en haut du boîtier de l'appareil. Des prises d'air se trouvent au fond du boîtier. Ne les couvrez pas, car l'appareil pourrait surchauffer et présenter un risque d'incendie.
- Laissez le four refroidir complètement avant de le déplacer, de le nettoyer ou de le ranger.
- Lors de la première utilisation, de la fumée et des odeurs peuvent se dégager en raison de la combustion des résidus de production. Chauffez donc l'appareil sans aliments pendant environ 10 minutes dans une pièce bien aérée.

DESRIPTIF DE L'APPAREIL



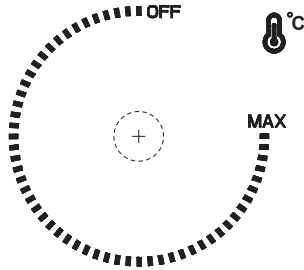
AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Pour éliminer les éventuelles substances de protection sur les éléments chauffants, le four doit fonctionner à vide pendant 20 minutes. Assurez-vous que la pièce est bien ventilée, car le four peut dégager des vapeurs. Ces vapeurs ne sont pas dangereuses et n'affectent pas les performances du four.

- Retirez tout le matériel d'emballage, les étiquettes publicitaires et le ruban adhésif de l'appareil et jetez-les.
Retirez la pierre à pizza de l'emballage et placez-la dans l'espace de cuisson.
- Essuyez le ramasse-miettes avec une éponge douce et humide.
- Placez le four à pizza sur une surface stable et plane. Dégagez l'espace avant de mettre le four en position. Retirez tous les objets et matériaux inflammables, y compris les nappes. Pensez à la ventilation lorsque vous choisissez un endroit approprié pour votre four. Lorsque la température de cuisson est très élevée, il peut arriver que des aliments brûlent, ce qui peut entraîner un dégagement de fumée. Veillez à respecter une distance minimale de 10 cm de chaque côté du four et de 15 cm au-dessus.
- Débranchez tous les autres appareils électriques, comme l'éclairage de la terrasse, qui sont alimentés par la prise extérieure/le disjoncteur, avant de brancher le barbecue. Si l'électricité est coupée pendant le fonctionnement, identifiez tous les autres appareils électriques qui sont tombés en panne au même moment, débranchez-les et réinitialisez le disjoncteur. Essayez d'utiliser une autre prise de courant, si elle est disponible. Consultez le mode d'emploi pour savoir si l'utilisation de rallonges est recommandée. Si le disjoncteur continue de se déclencher pendant le fonctionnement, contactez un électricien qualifié.

UTILISATION

1. Déroulez complètement le cordon d'alimentation et branchez la fiche dans une prise de courant reliée à la terre.
2. Tournez le commutateur rotatif sur Max pour démarrer le four.



3. Laissez le four fonctionner pendant 20 minutes.
4. Le radiateur est désormais prêt à fonctionner.

Remarques

- Si vous souhaitez transporter l'appareil, retirez la pierre à pizza du four et emballez-la séparément afin d'éviter toute casse.
- Assurez-vous que le four est préchauffé avant de placer la pizza dans la cavité.
- Pour les fonctions de cuisson à haute température, nous vous recommandons de surveiller le four et de rester à proximité de celui-ci, car vos aliments peuvent rapidement être trop cuits et finir par s'enflammer.
- Pour plus d'informations, voir Dépannage.



ATTENTION **Risque de brûlures !**

Après la cuisson, laissez le four refroidir complètement avant de le débrancher de la prise de courant.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Il ne devrait pas être nécessaire de nettoyer l'intérieur de l'appareil. Les éventuels restes d'aliments doivent se consumer pendant le fonctionnement. Vous pouvez utiliser la brosse pour balayer l'excédent de dépôts sur la pierre.
- Avec le temps, l'intérieur de l'appareil peut se décolorer légèrement. Cela est normal.
- Pour nettoyer votre four à pizza, n'utilisez pas de produits de nettoyage pour four ou de produits abrasifs pour métal, car ils endommageraient l'appareil. Vous pouvez utiliser un nettoyant liquide non abrasif ou une solution en spray douce pour éviter la formation de taches. Avant le nettoyage, appliquez le produit nettoyant sur l'éponge et non sur la surface du four.
- Pour nettoyer l'extérieur de votre four à pizza, attendez qu'il refroidisse, débranchez-le et essuyez le corps du four avec un chiffon légèrement humide. Séchez-le immédiatement avec une serviette propre.
- Laissez toutes les surfaces sécher complètement avant de rebrancher la fiche secteur dans la prise et de mettre l'appareil en marche.

Rangement

- Vous pouvez utiliser le four à pizza à l'extérieur. Rangez-le à l'intérieur, dans un endroit sec, lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Rangez la pierre à pizza uniquement à l'intérieur du four - ne stockez pas d'aliments ou d'autres objets dans la cavité du four.
- Ne vous appuyez pas sur votre appareil et ne posez aucun objet dessus. Faute de quoi vous risquez d'endommager votre four.

Pierre à pizza

1. N'utilisez PAS la pierre à pizza au-dessus d'une flamme nue.
2. Évitez les variations extrêmes de température sur la pierre. Ne placez PAS d'aliments congelés sur la pierre si vous utilisez des températures supérieures à 175 °C.
3. La pierre est fragile et peut se briser si on la cogne ou si elle tombe.
4. La pierre est très chaude pendant l'utilisation et reste chaude pendant longtemps après l'utilisation.
5. NE REFROIDISSEZ PAS la pierre avec de l'eau et ne l'utilisez pas si elle est humide.
6. Pour enlever les restes d'aliments brûlés, attendez que la pierre refroidisse, retirez-la délicatement du four avec les deux mains, enlevez tous les restes détachés ou de grande taille, puis retournez-la et remettez-la délicatement en place. Les dépôts sur la face inférieure de la pierre seront brûlés lors de la prochaine utilisation de l'appareil.
7. Si votre brique se casse : éteignez le four, laissez-le refroidir et débranchez le cordon d'alimentation avant d'enlever la brique cassée.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil produit de la fumée lorsqu'on l'allume.	Les aliments touchent l'élément chauffant .	Éteignez l'appareil et placez les aliments de manière à ce qu'ils ne touchent pas l'élément chauffant.
	La nourriture fume sans toucher l'élément chauffant.	Interrompez immédiatement le processus de grillage et laissez l'appareil refroidir. Ne réchauffez pas les aliments.
L'appareil ne répond pas ou ne chauffe pas.	La fiche n'est pas branchée.	Branchez la fiche dans la prise.
	L'appareil n'est pas allumé.	Appuyez sur le bouton de mise en marche à l'arrière de l'appareil.
	La minuterie a compté .	Rallumez l'appareil.
	Le fusible est défectueux.	Adressez-vous à l'atelier agréé.
	L'appareil surchauffe.	Si l'appareil surchauffe, il arrête automatiquement le système de chauffage pour des raisons de sécurité. Cessez d'utiliser l'appareil et contactez le service après-vente agréé.

S'il se produit un dysfonctionnement, contactez le service client.

Tous les autres travaux d'entretien doivent être effectués par un agent de service agréé.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



Si la mise en rebut des appareils électriques et électroIniques est réglementée dans votre pays, ce symbole sur le pOIduit ou sur l'emballage indique qu'il ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Vous devez l'acheminer vers un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroIniques. En respectant des règles de recyclage, vous pOItégez l'enviOInnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et la mise au rebut de ce produit, contactez votre autorité locale ou votre service d'élimination des déchets ménagers.

FABRICANT & IMPORTATEUR (GB)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

Gentile cliente,

La ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Indice 29

Avvertenze di sicurezza 30

Descrizione del dispositivo 32

Operazioni preliminari 32

Utilizzo 33

Pulizia e manutenzione 34

Risoluzione dei problemi 34

Avviso di smaltimento 36

Produttore e importatore (UK) 36

DATI TECNICI

Numero articolo	10046026
Alimentazione	220-240 V ~ 50 Hz
Potenza assorbita	2000 W

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Leggere attentamente il presente manuale prima di procedere all'utilizzo, anche se si ha familiarità con questo tipo di prodotto. Se seguite correttamente, le procedure di sicurezza qui contenute riducono il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni. Conservare il manuale d'uso in un luogo sicuro per future consultazioni.

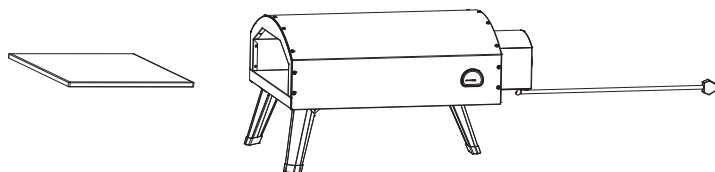


ATTENZIONE Pericolo di ustioni! Le superfici del dispositivo diventano molto calde. Non toccarle, in modo da evitare ustioni.

- Assicurarsi che la tensione della presa e la frequenza del circuito elettrico corrispondano alla tensione indicata sulla targhetta del dispositivo.
- Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, devono essere sostituiti dal produttore, da un'azienda tecnica autorizzata o da una persona con qualifica equivalente .
- **AVVERTENZA:** tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Il dispositivo deve essere utilizzato solo da un adulto responsabile o sotto la sua diretta supervisione.
- Fare sempre attenzione quando si maneggia il dispositivo. Staccare sempre la spina se il dispositivo è privo di supervisione e prima di montarlo, smontarlo, pulirlo oppure riporlo.
- Non lasciar penzolare il cavo dal tavolo o dal piano di lavoro. Assicurarsi che il cavo d'alimentazione non entri in contatto con superfici bollenti oppure che si aggrovigli e proteggerlo dai bordi taglienti.
- Questo dispositivo è adatto solo all'uso domestico. **NON** può essere utilizzato per scopi commerciali. Tale uso può danneggiare il prodotto e invalidare la garanzia.
- **AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di scosse elettriche, non utilizzare assolutamente questo dispositivo con le mani bagnate, non immergerlo in acqua e non utilizzarlo in luoghi in cui potrebbe cadere in acqua. Se dovesse cadere in acqua, scollegare la spina dalla presa prima di tentare di rimuoverla.
- Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate oppure umide.
- Questo dispositivo può essere utilizzato all'aperto; è impermeabile soltanto agli spruzzi d'acqua e quindi non può essere utilizzato sotto la pioggia.
- **ATTENZIONE:** spegnere il dispositivo e staccare la spina dopo l'uso.
- Il dispositivo diventa estremamente caldo durante l'uso. **NON** toccare le superfici del dispositivo durante il funzionamento o dopo l'ultimo utilizzo. Sussiste il rischio di ustioni.
- **IMPORTANTE!** Non posizionare il dispositivo vicino a fonti di calore quali fornelli o bruciatori a gas o elettrici.
- Utilizzare presine o guanti da forno.
- Non lasciare il dispositivo privo di supervisione mentre è in funzione oppure durante le fasi di riscaldamento e di raffreddamento.
- Gli alimenti surriscaldati o l'olio caldo possono prendere fuoco. Fare molta attenzione.

- Gli alimenti non devono entrare in contatto con gli elementi riscaldanti del forno. Pericolo di incendio.
- Sui lati e sulla parte superiore dell'alloggiamento del dispositivo sono presenti fessure di raffreddamento. Sul fondo dell'alloggiamento sono presenti delle prese d'aria. Queste non devono essere coperte, altrimenti il dispositivo potrebbe surriscaldarsi e costituire un rischio di incendio.
- Lasciar raffreddare completamente il dispositivo prima di pulirlo, muoverlo o riporlo.
- Quando si utilizza il dispositivo per la prima volta, la combustione dei residui di produzione può provocare fumo e odori. Pertanto, riscaldare il dispositivo senza cibo per circa 10 minuti in una stanza ben ventilata.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



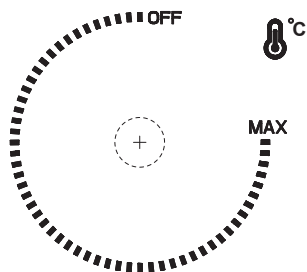
OPERAZIONI PRELIMINARI

Per rimuovere le sostanze protettive dagli elementi riscaldanti, il forno deve funzionare a vuoto per 20 minuti. Assicurarsi che la stanza sia ben ventilata, poiché il forno può emettere vapori, che sono innocui e non influiscono sulle prestazioni del forno.

- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio, le etichette e il nastro adesivo dal forno e smaltirli in sicurezza.
Togliere la pietra refrattaria dalla confezione e posizionarla nella camera di cottura.
- Pulire l'interno del forno con una spugna morbida e umida.
- Posizionare il forno su una superficie pulita, piana e stabile. Liberare lo spazio prima di posizionare il forno. Rimuovere tutti gli oggetti e i materiali infiammabili, comprese le tovaglie. Nella scelta del luogo in cui collocare il forno, tenere conto della ventilazione. A temperature di cottura molto elevate, gli alimenti possono bruciare, con conseguente sviluppo di fumo. Assicurare una distanza minima di 10 cm su entrambi i lati del forno e di 15 cm sopra di esso.
- Prima di collegare il barbecue, scollegare tutti gli altri apparecchi elettrici, come l'illuminazione del patio, alimentati dalla presa esterna/interruttore automatico. Se l'alimentazione viene a mancare durante il funzionamento, identificare tutti gli altri dispositivi elettrici che si sono guastati nello stesso momento, scollegare e ripristinare l'interruttore. Provare a utilizzare una presa diversa, se disponibile. Controllare le istruzioni per l'uso per verificare se è consigliato l'uso di cavi di prolunga. Se l'interruttore automatico continua a scattare durante il funzionamento, contattare un elettricista qualificato.

UTILIZZO

1. Svolgere completamente il cavo di rete e inserire la spina in una presa con messa a terra.
2. Posizionare l'interruttore rotante su Max per accendere il forno.



3. Lasciare il forno acceso per 20 minuti.
4. Ora è pronto all'uso.

Note

- Se si desidera trasportare il dispositivo, rimuovere la pietra refrattaria dal forno e imballarla separatamente per evitare che si rompa.
- Assicurarsi che il forno sia preriscaldato prima di inserire la pizza nella cavità.
- Con le funzioni di cottura ad alta temperatura, si consiglia di tenere sotto controllo il forno e di non allontanarsi, in quanto i cibi potrebbero cuocersi troppo e prendere fuoco.
- Per ulteriori informazioni, consultare la sezione Risoluzione dei problemi.



ATTENZIONE **Pericolo di ustioni!**

Dopo la cottura, lasciare raffreddare completamente il forno prima di togliere la spina dalla presa.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Non è necessario pulire l'interno del dispositivo. Eventuali avanzi di cibo devono essere bruciati durante il funzionamento. Con la spazzola è possibile spazzare via i depositi in eccesso sulla pietra.
- L'interno del dispositivo può scolorirsi leggermente con il passare del tempo. Si tratta di un fenomeno normale.
- Per la pulizia del forno per pizza non utilizzare detergenti per forni o pagliette metalliche, in quanto potrebbero danneggiare il dispositivo. Per evitare la formazione di macchie, usare un detergente liquido non abrasivo o uno spray delicato. Applicare il detergente sul panno prima della pulizia e non direttamente sulla superficie del forno.
- Per pulire l'esterno del forno per pizza, attendere che si sia raffreddato, estrarre la spina e pulire il corpo del forno con un panno leggermente umido. Asciugarlo immediatamente con un asciugamano pulito.
- Lasciare asciugare completamente tutte le superfici prima di reinserire la spina nella presa e accendere il forno.

Stoccaggio

- È possibile utilizzare il forno per pizza all'aperto. Quando non viene utilizzato, conservarlo al chiuso in un luogo asciutto.
- Conservare la pietra refrattaria solo all'interno del forno - non riporre alimenti o altri oggetti nel vano del forno.
- Non appoggiarsi al dispositivo e non poggiarci sopra alcun oggetto. In caso contrario si potrebbe danneggiare il forno.

Pietra refrattaria

1. NON utilizzare la pietra refrattaria su una fiamma aperta.
2. Evitare oscillazioni di temperatura estreme sulla pietra. NON collocare alimenti congelati sulla pietra quando si utilizzano temperature superiori a 175 °C.
3. La pietra è fragile e può rompersi in caso di urti o cadute.
4. La pietra è molto calda durante l'uso e rimane calda a lungo anche dopo il suo utilizzo.
5. NON raffreddare la pietra con acqua e non utilizzarla se è umida.
6. Per rimuovere i residui di cibo bruciati, attendere che la pietra si sia raffreddata, estrarla con cautela dal forno con entrambe le mani, rimuovere eventuali residui sciolti o di grandi dimensioni, quindi girarla e reinserirla con cautela. I depositi sulla parte inferiore della pietra vengono completamente bruciati al successivo utilizzo del dispositivo.
7. Se la pietra si rompe: spegnere il forno, lasciarlo raffreddare e staccare la spina prima di rimuovere la pietra rotta.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il dispositivo produce del fumo quando è acceso.	Il cibo tocca l'elemento riscaldante .	Spegnere il dispositivo e posizionare il cibo in modo che non tocchi l'elemento riscaldante.
	Il cibo fuma senza toccare l'elemento riscaldante .	Interrompere immediatamente il processo di grigliatura e lasciare raffreddare il dispositivo. Non riscaldare il cibo.
Il dispositivo non risponde o non si riscalda.	La spina non è inserita.	Inserire la spina nella presa elettrica.
	Il dispositivo non è acceso.	Premere il pulsante di accensione sul retro del dispositivo.
	Il timer ha contato .	Riaccendere il dispositivo.
	Il fusibile è guasto.	Contattare l'officina autorizzata.
	Surriscaldamento del dispositivo.	Se il dispositivo si surriscalda, spegne automaticamente il sistema di riscaldamento per motivi di sicurezza. Interrompere l'uso del dispositivo e contattare il servizio clienti autorizzato.

Se si verificano degli errori, rivolgersi al servizio di assistenza ai clienti Klarstein. Tutti gli altri interventi di manutenzione devono essere eseguiti da un tecnico autorizzato.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel tuo Paese sono vigenti regolamenti legislativi relativi allo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Il dispositivo deve invece essere portato in un centro di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclaggio e lo smaltimento di questo prodotto sono disponibili presso l'amministrazione locale o il servizio di smaltimento dei rifiuti.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se hace responsable de los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso indebido del aparato. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto.



CONTENIDO

Contenido 37
Indicaciones de seguridad 38
Descripción general del aparato 40
Antes del primer uso 40
Utilización 41
Limpieza y cuidado 42
Reparación de anomalías 42
Indicaciones sobre la retirada del aparato 44
Fabricante e importador (RU) 44

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10046026
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50 Hz
Consumo eléctrico	2000 W

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de utilizar el producto por primera vez, aunque ya conozca este tipo de producto. Si sigue correctamente las precauciones de seguridad aquí descritas, podrá reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones. Conserve este manual de instrucciones en un lugar seguro para futuras consultas.

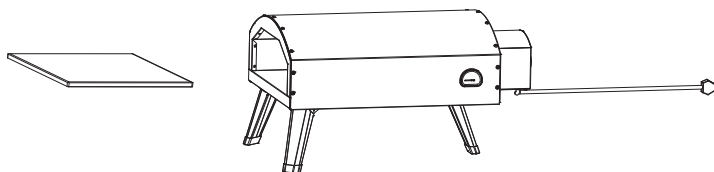


PRECAUCIÓN ¡Peligro de quemaduras! Las superficies del aparato se calientan mucho durante el funcionamiento. No las toque para no quemarse.

- Asegúrese de que el voltaje de su toma de corriente coincide con el indicado en la placa de características del aparato antes de utilizarlo.
- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, deberán ser sustituidos por el fabricante, una empresa autorizada o una persona cualificada.
- **ADVERTENCIA:** Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. Sólo debe ser utilizado por un adulto responsable o bajo su supervisión directa.
- Extremar siempre las precauciones al manipular el aparato. Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando vaya a dejar el aparato sin supervisión o vaya a montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa o de la superficie de trabajo. Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con superficies calientes. Protéjalo de los bordes afilados.
- Este aparato solamente es apto para uso doméstico. NO puede utilizarse con fines comerciales. Dicho uso puede dañar el producto e invalidará la garantía.
- **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no utilice nunca este aparato con las manos mojadas, no lo sumerja en agua y no lo utilice en lugares donde pueda caer al agua. Si el aparato cae al agua, desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de intentar sacarlo.
- No utilice el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- Este dispositivo puede utilizarse en exteriores; sin embargo, sólo es resistente a salpicaduras y, por tanto, no puede utilizarse bajo la lluvia.
- **PRECAUCIÓN:** Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente después de su uso.
- El aparato se calienta mucho durante su uso. NO toque las superficies del aparato durante el funcionamiento o después del último uso. Existe riesgo de quemaduras.
- ¡**IMPORTANTE!** No coloque el aparato cerca de fuentes de calor como hornos o quemadores de gas o eléctricos.
- Utilice manoplas o guantes de cocina.
- No deje el aparato sin supervisión durante su uso o mientras se esté calentando o enfriando.
- Los alimentos sobrecalentados o el aceite caliente pueden incendiarse. Extremar las precauciones.

- Los alimentos no deben entrar en contacto con las resistencias del horno.
Peligro de incendio.
- Hay ranuras de refrigeración en los laterales y en la parte superior de la carcasa del aparato. Hay entradas de aire en la parte inferior de la carcasa. No deben taparse, de lo contrario el aparato podría sobrecalentarse y suponer un riesgo de incendio.
- Deje enfriar el dispositivo totalmente antes de limpiarlo o moverlo.
- Al utilizar el aparato por primera vez, la combustión de los residuos de producción puede provocar humo y olores. Por lo tanto, caliente el aparato sin alimentos durante unos 10 minutos en una habitación bien ventilada.

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL APARATO



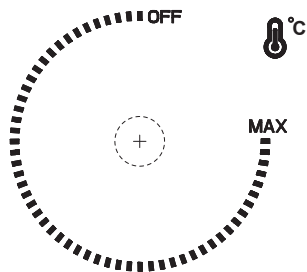
ANTES DEL PRIMER USO

Para eliminar las sustancias protectoras de los elementos calefactores, el horno debe funcionar en vacío durante 20 minutos. Asegúrese de que la habitación esté bien ventilada, ya que el horno puede desprender vapores. Estos vapores son inofensivos y no afectan al rendimiento del horno.

- Retire todo el material de embalaje, las etiquetas promocionales y la cinta adhesiva del aparato y deséchelos.
Saque la piedra para pizza del embalaje y colóquela en el espacio de cocción.
- Limpie la carcasa con una esponja suave y húmeda.
- Coloque el horno para pizza sobre una superficie plana y estable. Despeje el espacio antes de colocar el horno. Retire todos los objetos y materiales inflamables, incluidos los manteles. Piense en la ventilación a la hora de elegir una ubicación adecuada para su horno. A temperaturas de cocción muy altas, los alimentos pueden quemarse, lo que puede provocar la aparición de humo. Garantice una distancia mínima de 10 cm a ambos lados de la estufa y de 15 cm por encima de ella.
- Desenchufe todos los demás aparatos eléctricos, como la iluminación de la terraza, que se alimentan a través del enchufe/disyuntor exterior antes de enchufar el horno. Si la alimentación falla durante el funcionamiento, identifique todos los demás dispositivos eléctricos que fallaron al mismo tiempo y desenchufe y restablezca el disyuntor. Pruebe a utilizar una toma diferente si está disponible. Compruebe en el manual de instrucciones si se recomienda el uso de cables alargadores. Si el disyuntor sigue saltando durante el funcionamiento, póngase en contacto con un electricista cualificado.

UTILIZACIÓN

1. Desenrolle completamente el cable de alimentación e inserte el enchufe en una toma con toma de tierra.
2. Gire el botón giratorio a la posición Max para encender el horno.



3. Deje el horno encendido durante 20 minutos.
4. El horno ya está listo para su puesta en marcha.

Notas

- Si desea transportar el aparato, retire la piedra para pizza del horno y embálela por separado para evitar que se rompa.
- Asegúrese de que el horno esté precalentado antes de colocar la pizza en la cavidad.
- Con las funciones de cocción a alta temperatura, le recomendamos que controle el horno y permanezca cerca de él, ya que los alimentos pueden cocinarse en exceso rápidamente y acabar incendiándose.
- Para más información, consulte el apartado Solución de problemas.



PRECAUCIÓN

¡Peligro de quemaduras!

Después de la cocción, deje que el horno se enfríe completamente antes de desenchufarlo de la toma de corriente.

LIMPIEZA Y CUIDADO

- No debería ser necesario limpiar el aparato por dentro. Los restos de comida deben quemarse durante el funcionamiento. Puede utilizar el cepillo para barrer el exceso de depósitos en la piedra.
- El interior del aparato puede decolorarse ligeramente con el tiempo. Es completamente normal.
- No utilice limpiadores de horno ni estropajos metálicos para limpiar el horno de pizza, ya que dañarán el aparato. Para evitar las manchas, puede utilizar un limpiador líquido no abrasivo o un spray de limpieza suave. Antes de limpiar aplique el producto de limpieza en la esponja y no directamente en la superficie del horno.
- Para limpiar el exterior de su horno para pizzas, espere a que se enfríe, desenchúfelo y limpie el cuerpo del horno con un paño ligeramente humedecido. Séquelo inmediatamente con una toalla limpia.
- Deje que todas las superficies se sequen por completo antes de volver a conectar el enchufe a la toma de corriente y encender el aparato.

Almacenamiento

- Puede utilizar el horno de pizza al aire libre. Guárdelo en un lugar seco cuando no lo utilice.
- Guarde la piedra para pizza sólo dentro del horno - no guarde alimentos ni otros objetos en el compartimento del horno.
- No se apoye en el dispositivo ni coloque objetos sobre él. De lo contrario, podría averiar el aparato.

Piedra de pizza

1. NO utilice la piedra para pizza sobre una llama abierta.
2. Evite las fluctuaciones extremas de temperatura en la piedra. NO coloque alimentos congelados sobre la piedra cuando utilice temperaturas superiores a 175 °C.
3. La piedra es frágil y puede romperse si se golpea o cae.
4. La piedra está muy caliente durante su uso y permanece caliente durante mucho tiempo después de utilizarla.
5. NO enfríe la piedra con agua y no la utilice si está húmeda.
6. Para eliminar los restos de comida quemada, espere a que la piedra se haya enfriado, sáquela con cuidado del horno con las dos manos, retire los restos sueltos o grandes y, a continuación, dele la vuelta y vuelva a introducirla con cuidado. Los depósitos de la parte inferior de la piedra se queman la próxima vez que se utilice el aparato.
7. En caso de rotura de la piedra: Apague el horno, deje que se enfríe y desenchúfelo de la red antes de retirar la piedra rota.

REPARACIÓN DE ANOMALÍAS

Problema	Posible causa	Solución
El aparato produce humo al encenderse.	Los alimentos tocan la resistencia.	Apague el aparato y coloque los alimentos de forma que no toquen la resistencia.
	Los alimentos humean sin tocar la resistencia .	Detenga inmediatamente el proceso de cocción y deje que el aparato se enfríe. No recalentar los alimentos.
El aparato no responde o no se calienta.	El cable de alimentación no está enchufado.	Conecte el enchufe a la toma de corriente.
	El aparato no está encendido.	Pulse el botón de encendido situado en la parte posterior del dispositivo.
	El temporizador ha contado los .	Vuelva a encender el aparato.
	El fusible está defectuoso.	Póngase en contacto con el taller autorizado.
	El aparato está sobrecalentado.	Si el aparato se sobrecalienta, desconecte automáticamente el sistema de calefacción por razones de seguridad. Deje de utilizar el aparato y póngase en contacto con un servicio de atención al cliente autorizado.

Si falta alguna pieza, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Klarstein.

Todos los demás trabajos de mantenimiento deben ser realizados por un servicio técnico autorizado.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte de que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento o con el servicio de eliminación de residuos domésticos.

FABRICANTE E IMPORTADOR (RU)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para el Reino Unido:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

Reino Unido



KLARSTEIN